

Поради заявникам, що подаються на гранти міжнародної мобільності

1. Передумови

- 1.1. *Culture Bridges* — це трирічна програма підтримки розвитку культурного сектора в Україні, що фінансується Європейським Союзом (ЄС) та прагне покращити ефективну взаємодію України з культурними організаціями та операторами в ЄС.
- 1.2. Програма здійснюється Британською Радою у партнерстві з мережею Європейської спілки національних інститутів культури (EUNIC) в Україні. Програма триватиме з листопада 2017 року до жовтня 2020 року, загальна сума фінансування - 1 363 000 євро (1 300 000 євро від ЄС та 63 000 євро - від Британської Ради). Програма фінансуватиме низку заходів, зокрема навчання, заходи та конкурси проектів.
- 1.3. Програма фінансується за підтримки ЄС в межах впровадження Угоди про асоціацію між ЄС та Україною, задля сприяння розвитку культури та творчих індустрій та підтримки толерантності та внутрішньої єдності в Україні, а також для промотування спільних цінностей.
- 1.4. Конкретними цілями програми є:
 - сприяти культурному співробітництву та міжкультурному діалогові між Україною та ЄС через проекти, що розширюють **міжнародну мобільність та співпрацю** діячів культури;
 - сприяти посиленню **потенціалу** українського культурного та творчого сектору та розвитку місцевих культурних і творчих індустрій;
 - розширити участь України у проектах **Creative Europe**;
 - сприяти взаєморозумінню та культурному розмаїттю в Україні через **внутрішню культурну мобільність та проектні ініціативи**.

2. Огляд можливостей фінансування

- 2.1. Програма передбачає гранти для українських культурних діячів на відвідування ЄС (і *навпаки*) на термін **до чотирьох тижнів для участі у конференціях, мережових заходах, форумах пов'язаних з культурою та / або творчими індустріями, або для встановлення робочих зв'язків з культурними / творчими організаціями Європейського союзу (чи України)**.
- 2.2. Подати заявку на участь може особа, яка здійснюватиме подорож, організація, яка делегує особу або сторона, що запрошує учасника.
- 2.3. Кандидати повинні самі означити пропозицію мобільності. Грант на мобільність не може покривати поїздки, мета яких виключно передбачає роботу над *іншими* програмами ЄС, наприклад над програмою "Креативна Європа", хоча участь у

подібних програмах може бути додатковою перевагою. Подача проектів до цієї категорії відкрита для окремих осіб та організацій у ЄС та Україні.

2.4. Члени кластерів EUNIC та / або їхні головні офіси / інші пов'язані регіональні відомства не можуть претендувати на отримання будь-яких грантів для проектів міжнародного співробітництва.

2.5. Терміни проведення конкурсу проектів:

Дія / Діяльність	Дата
Доступна документація для подачі заявок	20 листопада 2017
Фінальний термін подачі запитань та уточнень	15 грудня 2017
Остаточне оновлення секції поширених запитань (FAQs)	22 грудня 2017
Фінальний термін подачі заявок на гранти мобільності	8 січня 2018
Завершення перевірок відповідності / оцінки якості	28 лютого 2018
Повідомлення про результати	До 15 березня 2018
Підписання угод та оплата	3 30 березня 2018
Початок реалізації проектів, що отримають фінансування	1 квітня 2018
Кінцевий термін використання отриманих грантів мобільності	15 вересня 2018

3. Критерії участі у подачі проектів

3.1. Подача проектів до цієї категорії відкрита для окремих осіб та організацій у ЄС та Україні. Серед них:

- державні та приватні установи культури;
- молоді художники, творці та підприємці культури;
- лідери та впливові учасники громади;
- місцеві організації громадянського суспільства;
- освітні установи (приватні та державні) та їхні керівники;
- департаменти культури органів місцевого самоврядування.

3.2. Від однієї організації подаватися може лише один заявник.

3.3. Проекти можуть здійснюватися у широкому спектрі культурних та творчих секторів, зокрема:

- архітектура;
- архівна робота;
- бібліотекарство та музейництво;
- художні ремесла;
- аудіовізуальні мистецтва (включаючи кіно, телебачення, відеоігри та інші мультимедіа);
- сфери матеріальної та нематеріальної культурної спадщини;
- дизайн;
- фестивалі;

- музика;
- література;
- перформативні мистецтва;
- видавнича справа;
- радіо;
- візуальні мистецтва;
- креативні індустрії.

3.4. Оскільки 2018 рік визнано Європейським роком культурної спадщини, подання проєктів, пов'язаних із культурною спадщиною, вітається та підтримується (між тим виключна перевага таким проєктам не надається).

3.5. Члени команди Британської Ради перевірятимуть грантові заявки за такими вимогами:

- їх подано у встановлений термін;
- у правильній формі та необхідною мовою;
- надано усю необхідну супровідну документацію;
- заявник може подаватися на обраний тип грантів;
- місце і час виконання запропонованого проєкту є відповідне умовам гранту;
- тип запропонованої діяльності відповідає умовам присудження гранту.

3.6. Гранти мобільності покриватимуть подорожі, що будуть здійснюватися від 1 квітня 2018 року.

3.7. Фінальна дата використання гранту міжнародної мобільності — 15 вересня 2018 року.

3.8. Невиконання будь-якої з цих вимог призведе до відхилення заявки на етапі перевірки.

4. Доступне фінансування

4.1. Максимальна сума гранту цієї категорії становитиме 2250 євро (для візитів від одного до двох тижнів) та 4000 євро (для візитів тривалістю від трьох до чотирьох тижнів).

4.2. Надані гранти є підзвітними.

4.3. Кошти гранту можуть використовуватися на:

- міжнародні подорожі;
- візи;
- трансфери до / з аеропортів;
- проживання;
- харчування (відповідно до тарифів, встановлених у формах заявки);

- місцеві поїздки в країні перебування;
- внески на участь в конференціях.

4.4. 80% суми гранту на мобільність виплачуватиметься попередньо, а залишок — після отримання відповідного звіту.

4.5. Гранти мобільності необхідно використати протягом шести місяців після повідомлення про надання гранту.

5. Процес подачі заявок

5.1. Заявники повинні використовувати бланки заявок, що доступні за [посиланням](#), а також мають надати додаткову документацію, зазначену в кожній анкеті.

5.2. Заявка може подаватися англійською, українською чи російською мовою.

5.3. Зверніть увагу, для подачі на гранти мобільності та на проекти співпраці (усіх типів) використовуються різні форми заявок. Невикористання необхідних форм заявок або ненадання необхідної додаткової документації призведе до відхилення заявок.

5.4. Ви можете подаватися на грант міжнародної мобільності як індивідуальний заявник, організація-відправник та як організація, що приймає учасника.

5.5. При поданні онлайн-заявки також необхідно надати приблизний розрахунок бюджету, використовуючи **Бюджетну форму** (доступна в [аплікаційній формі](#)).

5.6. Вартість харчування не має перевищувати запропоновані **Тарифи країн** (доступні в [аплікаційній формі](#)).

5.7. Намагайтеся максимально конкретно та точно описувати майбутню подорож, її мету та результати.

5.8. Необхідно також надати такі **супровідні документи**: проект програми мобільності, розрахунок бюджету, дані про ті витрати, які Ви можете підтвердити (вартість курсу, реєстраційний внесок конференції, вартість проживання у готелі тощо).

5.9. **Фінальний термін подачі заявки та супровідних документів: 8 січня 2018, 23:59 GMT+2.**

5.10. Запитання щодо конкурсу проектів чи процесу подання заявки можна надсилати на CultureBridges@britishcouncil.org.ua, до 15 грудня. Запитання, відповіді на які можуть зацікавити інших заявників, буде додано до секції поширених питань (FAQs).

6. Процес відбору

- 6.1. Заявки опрацьовуватимуться в два етапи, за відповідністю до вимог та за якістю.
- 6.2. Заявки, які пройшли перевірку на відповідність вимогам, буде оцінено за якістю відповідно до критеріїв, наведених нижче.
- 6.3. Заявки на гранти мобільності будуть перевірятися двома працівниками програмного відділу Британської Ради (дві окремі оцінки кожної заявки). Результати оцінок заявок на гранти міжнародної мобільності будуть повідомлені учасникам кластеру EUNIC, щоб забезпечити баланс між країнами, що братимуть участь у програмі.
- 6.4. Заявки, які пройшли перевірку сумісності з вимогами (розділ 3), буде оцінено за якістю відповідно до критеріїв, наведених нижче.

Гранти мобільності			
	Критерії	Визначення	Бали
1	Актуальність мобільності	Чи є заявлена мета мобільності актуальною для поточної професійної / особистої позиції заявника та його/її амбіцій?	15
2	Актуальність запропонованої програми мобільності	Чи пропонується програма мобільності відповідає заявленій меті подорожі?	15
3	Особистий довгостроковий вплив	Чи матиме подорож довготривалу професійну / особисту користь для заявника?	5
4	Загальний довгостроковий вплив	Чи стане подорож підґрунтям для більш тривалого співробітництва між заявником та стороною, що запрошує/приймає?	5
5	Бюджет	Чи уся діяльність належним чином відображена у бюджеті проекту? Чи пропонувані витрати є обґрунтованими? Чи забезпечує бюджет якісне використання коштів?	10
Загалом		[загальна сума балів = множиться на 2, щоб дати оцінку за 100 шкалою]	50

7. Присудження гранту та угода

- 7.1. Заявникам, що базуються в ЄС, грантова угода надаватиметься головним офісом Британської Ради. Заявникам з України грантова угода надаватиметься через місцевий офіс Британської Ради у Києві (який діє як Культурний відділ Посольства Великої Британії в Україні).
- 7.2. Зверніть увагу, що запропонований заявниками бюджет буде розглядатися експертами програми. Якщо деякі витрати видаватимуться завищеними або не будуть належно підтверджені, запропонована сума гранту може бути відповідно зменшена.
- 7.3. Гранти сплачуватимуться в євро заявникам з ЄС та в гривнях заявникам з України (з урахуванням внутрішнього курсу Британської Ради). **Усі платежі здійснюватимуться банківським переказом.**
- 7.4. Одержувачі гранту несуть усю відповідальність за сплату необхідних податків залежно від їхнього правового статусу.
- 7.5. 80% гранту виплачується авансом протягом 30 днів після підписання обома сторонами грантової угоди, решта суми підлягає сплаті після подання та затвердження задовільного остаточного звіту.
- 7.6. Одержувачі грантів повинні надати підсумковий звіт з описом результатів проекту. Звіт має зосереджуватися на основних заходах, що відбулися, викликах та труднощах, що виникли під час втілення проекту та його результатах. Також одержувачі грантів за необхідності мають надати фінансовий звіт та підсумковий бюджет, означивши кожну велику зміну початкового бюджету. Зміни кожного рядка бюджету до 20% не потребують попереднього узгодження з Британською Радою. Грантова угода визначатиме вимоги до звітування, зокрема і будь-які поточні зобов'язання щодо аудиту.

8. Захист даних

- 8.1. При заповненні онлайн-заявки, Британська Рада просить дозволу заявників:
 - Використовувати надану у заявці інформацію для подальшого опрацювання заявки, прийняття рішення щодо присудження та оплати нагороди, моніторингу, супроводу та перевірки грантового рішення. Інформація буде передаватися партнерам програми з метою вибору та моніторингу одержувачів грантових нагород.
 - Оприлюднювати інформацію про переможців грантової програми на сайті та інших публічних платформах, а також у звітах та документах.
 - Зв'язуватися із заявниками у майбутньому щодо майбутніх програм Британської Ради.
- 8.2. Дані будуть зберігатися та оброблятися відповідно до [Політики Британської Ради щодо захисту даних](#) та [Закону України](#) (№2297-17) Про захист персональних даних.

8.3. За Законом Об'єднаного королівства Про захист даних, заявники мають право вимагати надати їм копію їхніх даних, за що може стягуватися окрема плата, і право вимагати від нас виправлення будь-яких неточностей у цій інформації. Більш детальна інформація про це доступна на веб-сторінці захисту даних Британської Ради (<http://www.britishcouncil.org/home-data-protection.htm>). Так само подібний запит можна подати через місцевий офіс Британської ради або через команду захисту даних на dataprotection@britishcouncil.org .

9. Контакти

9.1. Усі запити, коментарі та пропозиції щодо програми надсилайте на електронну скриньки Culture Bridges CultureBridges@britishcouncil.org.ua.